

EL SECRETO DE SUS OJOS

THE SECRET IN THEIR EYES

(España/Spain 54%-Argentina 46%)

Dirigido por/Directed by JUAN JOSÉ CAMPANELLA

Productoras/Production Companies: EL SECRETO DE SUS OJOS AGRUPACIÓN DE INTERÉS ECONÓMICO. (53,5%) Jean Claude Combaldieu, s/n. 03008 Alicante. Tel. 911023024. Fax 91 542 87 10 • TORNASOL FILMS, S.A. (0,5%) Veneras, 9, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 102 30 24. Fax 91 542 87 10. www.tornasol-films.com E-mail: tornasol@tornasolfilms.com • HADDOCK FILMS. (45% Argentina) • 100 BARES. (1% Argentina) **En asociación con/In association with:** TELEFÉ. **Con la participación de/with the participation of:** TVE, CANAL+ ESPAÑA.

Dirección/Director: JUAN JOSÉ CAMPANELLA.

Producción/Producers: GERARDO HERRERO, MARIELA BESUIEVSKY, JUAN JOSÉ CAMPANELLA.

Producción ejecutiva/Executive Producers: GERARDO HERRERO, VANESSA RAGONE.

Producción asociada/Associate Producer: AXEL KUSCHEVATZKY.

Dirección de producción/Line Producer: MURIEL CABEZA.

Jefe producción/Production Manager: FEDERICO POSTERNAK.

Guión/Screenplay: EDUARDO SACHERI, JUAN JOSÉ CAMPANELLA.

Argumento/Plot: Basada en la novela "La pregunta de sus ojos" de/Based on the novel by EDUARDO SACHERI.

Fotografía/Photography: FÉLIX MONTI.

Música/Score: FEDERICO JUSID.

Dirección artística/Production Design: MARCELO PONT.

Vestuario/Costume Design: CECILIA MONTI.

Montaje/Editor: JUAN JOSÉ CAMPANELLA.

Sonido/Sound: JOSÉ LUIS DÍAZ OUZANDE.

Casting: WALTER RIPPELL.

Maquillaje/Make-up: LUCILA ROBIROSA.

Peluquería/Hairdressing: OSVALDO ESPERÓN.

Efectos digitales/Visual Effects: 100 BARES.

Intérpretes/Cast: RICARDO DARÍN (Benjamín Espósito), SOLEDAD VILLAMIL (Irene Menéndez Hastings), PABLO RAGO (Ricardo Morales), JAVIER GODINO (Isidoro Gómez), GUILLERMO FRANCELLE (Sandoval), JOSÉ LUIS GIOIA (Inspector Báez), CARLA QUEVEDO (Liliana Coloto).

HD a 35 mm. Scope 1:2.

Duración/Running time: 128 minutos.

Tipo de cámara/Camera model: Red One con ópticas Cooke S4.

Laboratorios/Laboratories: CINECOLOR ARGENTINA, FOTOFILM DELUXE.

Lugares de rodaje/Locations: Buenos Aires.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 6/10/2008 - 22/11/2008.

Estreno/Spain Release: 25/9/2009.

Premios/Awards: Mejor película, director, guión música, fotografía, actor (Ricardo Darín), actriz (Soledad Villamil), actor revelación (José Luis Gioia), actor de reparto (Guillermo Francella) Premios Clarín / Clarin Entertainment Awards 2009 • Premio del Público, mejor director, mejor actor (Ricardo Darín), mejor música, Premio especial del Jurado Festival de cine de La Habana /Havana Film Festival 2009 • Mejor película extranjera de habla hispana y actriz revelación (Soledad Villamil) XXIV Premios Goya 2010.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com

■ **International Sales:** LATIDO FILMS. Veneras, 9, 6ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 548 88 77. Fax 91 548 88 78. www.latidofilms.com E-mail: mariagc@latidofilms.com



Web: www.elsecretodesusojos.es ; www.altafilms.com



Benjamín Espósito ha trabajado toda la vida como empleado en un Juzgado Penal. Ahora acaba de jubilarse, y para ocupar sus horas libres decide escribir una novela. No se propone imaginar una historia inventada. No la necesita. Dispone, en su propio pasado como funcionario judicial, de una historia real conmovedora y trágica, de la que ha sido testigo privilegiado. Corre el año 1974, y a su Juzgado se le encomienda la investigación sobre la violación y el asesinato de una mujer hermosa y joven. Espósito asiste a la escena del crimen, es testigo del ultraje y la violencia sufrida por esa muchacha. Conoce a Ricardo Morales, quien se ha casado con ella poco tiempo antes y la adora con toda su alma. Compadecido en su dolor, Espósito intentará ayudarlo a encontrar al culpable, aunque para ello deba remar contra la torpe inercia de los Tribunales y la Policía. Cuenta con la inestimable colaboración de Sandoval, uno de sus empleados y a la vez su amigo personal, que escapa a los rutinarios límites de su existencia emborrachándose de cuando en cuando, hasta perder la conciencia. Cuenta también con Irene, su jefa inmediata, la secretaria del Juzgado, de la que se siente profunda, secreta e inútilmente enamorado. La búsqueda del culpable será

JUAN JOSÉ CAMPANELLA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1991: EL NIÑO QUE GRITÓ PUTA. 1997: Y LLEGÓ EL AMOR. 1999: EL MISMO AMOR, LA MISMA LLUVIA. 2001: EL HIJO DE LA NOVIA. 2004: LUNA DE AVELLANEDA. 2009: EL SECRETO DE SUS OJOS.

cualquier cosa menos sencilla. No han quedado rastros en el lugar del crimen, y Espósito deberá avanzar a través de corazonadas y conjeturas. Por añadidura, la Argentina de 1974 no es un escenario pacífico. La violencia, el odio, la venganza y la muerte encuentran un terreno propicio para enseñorearse de las vidas y los destinos de las personas. En ese marco cada vez más hostil, cada vez más oscuro, la tarea de Espósito terminará por mezclarse hasta el fondo con esa violencia monstruosa y creciente. Ya no será un testigo privilegiado, sino un protagonista involuntario cada vez más cerca del peligro.

Benjamín Chaparro has just retired after working all his life as an employee at a Criminal Court. To fill his free time, he decides to write a novel based on a real story he witnessed and played a leading role in. The novel he is writing seems to be the story of a 1973 murder in Buenos Aires and the investigation to find the perpetrator. But once he has opened the doors to the past, Chaparro finds it impossible to close them again. That is because the turbulent Argentina of those times infiltrates the lives of his characters with its weight of violence and death. And most of all, because although Chaparro believes that the story he is weaving is only about the past, his search sheds a harsh light on his own life in present day, forcing him to face a dilemma related to love which has been an obsession for too long. Reconstructing the past will lead him to delve into his own feelings, behaviour and decisions. And finding the truth will turn out to be not a literary goal but the key enabling him to open the door to live the rest of his life.



